THETFORD

Hob
902 Series

User Manual

THETFORD

We: **THETFORD Ltd**

Address: Unit 6 Brookfields Way, Manvers, Rotherham, S63 5DL
Telephone: (+44) (0) 844 997 1960. Fax: (+44) (0) 844 997 1961

Declare under our sole responsibility that;

Product Types; Domestic build-in electric induction cooking appliances.

Model Number/Description; SHB902XX Series Domino Induction Hobs.

Satisfy the essential requirements of the Low Voltage Directive 2014/35/EU and are manufactured in accordance with the harmonised European standards; EN 60335-1: 2002+A14:2010, EN 60335-2-6: 2003+A2:2008, EN 62233:2008.

Satisfy the essential requirements of the Electro Magnetic Compatibility Directive 2014/30/EU and are manufactured in accordance with the harmonised European standards: EN 55014-1: 2006 + A2:2011, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2: 2014; EN 61000-3-3:2013.

We also declare that the production of each specific model will be in conformity with the type as described in the EC type-examination certificate:

GB 6702 Z, Issued by Intertek

We also declare that the production of each specific model will be in conformity with the type as described in Test Report(s):

10049994, Issued by Intertek and PCL11604925 issued by Panasonic

Name	:	P. S Thomas
Title/Position	:	Director
Place & Date of Issue	:	Rotherham 19th July 2016
Signature	:	

FI

Alkuperäisen käyttöohjeen käännös

Sisällys

1 Johdanto....3
2 Symbolit....3
3 Turvallisuus....4
4 Tärkeimmät osat....7
5 Ennen käyttöä....7
6 Induktiokeittotason käyttö....8
7 Turvallinen ruoanvalmistus....10
8 Kunnossapito ja puhdistaminen....11
9 Vianmääritys....12
10 Huolto....12
11 Varastointi....13
12 Tekniset tiedot....13
13 Hävittäminen....14
14 Kysymykset....14
15 Takuu....14

1. Johdanto

Tämä on tuotteen Thetford-keittotason käyttöopas. Lue tuotteen keittotason käyttöä ja kunnossapitoa koskevat turvallisuusohjeet ja tiedot huolellisesti, ennen kuin jatkat. Näin varmistat osaavasi käyttää tuotetta keittotasoa turvallisesti ja tehokkaasti. Säilytä ohje tulevaa käyttöä varten.

Tämän käyttöoppaan uusin versio on osoitteessa www.thetford.com.

2. Symbolit

Symbolien selite:

Varoitus. Loukkaantumisen ja vaurioiden vaara.

Vaara. Kuuma pinta. Loukkaantumisen ja vaurioiden vaara.

Huomio. Tärkeitä tietoja.

Huomautus. Tietoja.

3. Turvallisuus

Yli 8-vuotiaat lapset, fyysiseltä tai henkiseltä suorituskyvyltään rajoittuneet henkilöt ja/tai laitteen käytössä kokemattomat henkilöt saavat käyttää laitetta vain siinä tapauksessa, että käyttöä valvotaan tai heitä on opastettu laitteen turvalliseen käyttöön ja he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat.

Pidä alle 8-vuotiaat lapset etäällä laitteesta, ellei heitä valvota jatkuvasti.

Älä anna lasten leikkiä laitteella.

Älä anna lasten puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.

Käytä vain valmistajan toimittamia osia.

Älä vaihda tai muokkaa mitään laitteen osaa, ellei valmistaja tai sen edustaja ole hyväksynyt muutosta.

Jos laitteen virtajohto vaurioituu, se on turvallisuussyistä vaihdettava. Vaihdon tekee valmistaja, valtuutettu huoltoedustaja tai muu vastaavasti pätevä henkilö.

Laitetta saa käyttää vain ruoanlaittoon. Sitä ei saa käyttää huoneen lämmitykseen eikä mihinkään muuhun tarkoitukseen. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka johtuvat laitteen vääränlaisesta käytöstä tai säädinten vääristä asetuksista.

Tätä laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi ulkoisen ajastimen tai erillisen kauko-ohjausjärjestelmän kanssa.

Älä koskaan yritä sammuttaa liekkejä vedellä. Sulje poltin ja tukahduta liekit kannella tai sammutuspeitteellä.

Induktioruoanlaittoalue kuumenee ruoanlaiton aikana ja on kuuma myös käytön jälkeen. Anna kaikkien osien jäähtyä, ennen kuin kosket niihin, sillä muuten seurauksena voi olla vakava vamma.

Tulipalovaaran ja muiden vaarojen vuoksi keittotason luota ei saa poistua käytettäessä rasvaa tai öljyä ruoan valmistuksessa. Älä anna laitteen olla valvomatta käytön aikana.

Älä koskaan säilytä esineitä keittotason paistopinnalla.

Älä käytä alumiinifoliota missään lieden päällä. Alumiinifolio voi sulaa ja vaurioittaa keittotason pintaa.

Älä aseta metalliesineitä, kuten veitsiä, haarukoita, lusikoita tai kansia keittotason pinnalle, sillä ne saattavat kuumentua todella paljon.

Jos lasipintaan tulee halkeamia, sammuta laite ja irrota se sähkövirrasta, jottei laitteesta voi saada sähköiskua. Ota sen jälkeen yhteys valtuutettuun huoltoon.

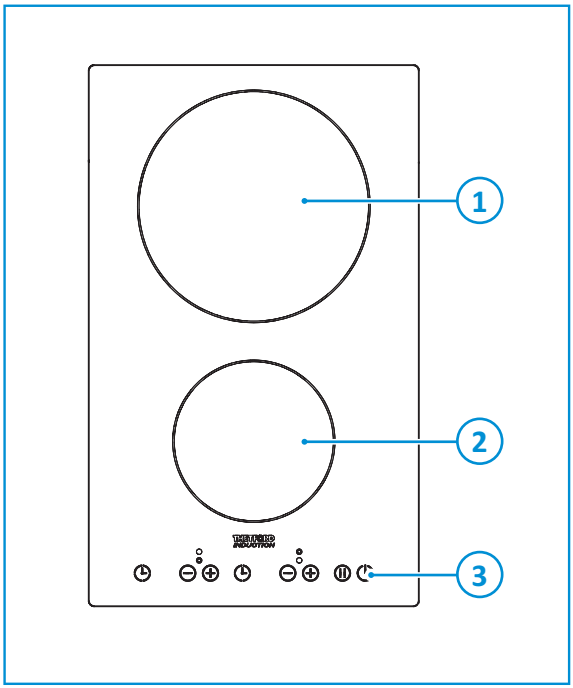
Jos virtajohto vaurioituu, se on vaihdettava. Vaaratilanteen välttämiseksi vaihdon saa tehdä vain valmistaja tai valmistajan valtuuttama huoltoedustaja.

Älä käytä laitteen puhdistamiseen höyry- tai painepesuria. Katso ohjeet kohdasta Kunnossapito ja puhdistaminen.

Älä jätä laitteen pinnalle öljy- tai rasvajäämiä. Puhdista laite aina käytön jälkeen.

Ennen puhdistusta tai huoltoa laitteen on annettava jäähtyä ja se on irrotettava kaasu- ja sähköliitännöistä.

4. Tärkeimmät osat



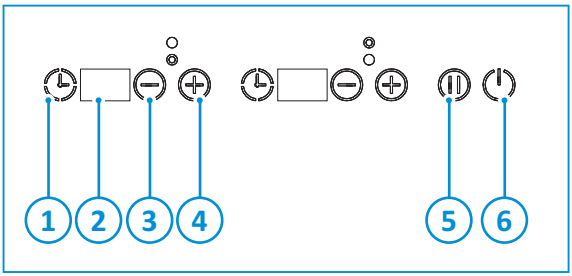
1. Lämpöalue 1
2. Lämpöalue 2
3. Ohjauspaneeli

5. Ennen käyttöä

Ennen laitteen käyttöä:

- Varmista, että kaikki pakkausmateriaalit on poistettu.
- Puhdista mahdollinen lika tai tehtaan voiteluaineiden jäämät kostutetulla paperipyyhkeellä tai puhtaalla liinalla.
- Lisää lasipinnalle ohut kerros keraamisen lasin puhdistusainetta ja kiillota puhtaalla liinalla.
- Varmista, että sähkö on liitetty ja kytketty päälle.

6. Induktiokeittotason käyttö



1. Ajastinsymboli
2. LED-näyttö
3. ”–”-symboli
4. ”+”-symboli
5. Taukosymboli
6. Päällä/pois-symboli

Katso tehonsäätimen tarkka sijainti kohdasta Warehouse Main components.

Ruoanlaitto induktiokeittotasolla poikkeaa ruoanlaitosta perinteisellä keittotasolla, jossa on joko lämmityselementtejä tai keittolevyjä. Induktiokeittotaso hyödyntää tehokkaita sähkömagneetteja, jotka sijaitsevat lasipinnan alla. Kun suoraan sähkömagneetin päälle asetetaan magneettisesta materiaalista valmistettu keittoastia, energiaa indusoituu keittoastian metalliin. Tämä energia saa metallisen keittoastian kuumenemaan, ja sen tuottama lämpö on riittävä ruoanlaittoa varten. Koska lämpö ruoanlaittoa varten muodostuu keittoastian sisällä, ainoastaan suorassa kosketuksessa keittoastiaan oleva lasialue kuumenee.

Tämä induktiokeittotaso täyttää sähkömagneettista häiriötä koskevat soveltuvat standardit ja on täysin EU-direktiivin 89/336/ETY mukainen. Sen ei pitäisi häiritä muita sähkölaitteita, kunhan myös ne ovat määräysten mukaisia. Sydämentahdistinta, insuliinipumppua tai muuta sähköistä implanttia käyttävien henkilöiden pitää varmistaa lääkäriltä tai implantin valmistajalta, ovatko kyseiset laitteet määräysten mukaisia.

Käytä vain erityisesti tämänkaltaisia laitteita varten tarkoitettuja keittoastioita. Hyvä ohjenuora on valita keittoastioita, joissa on induktioluokan symboli. Lasiset, keraamiset, alumiiniset (ellei niissä ole erityispohja) ja kupariset keittoastiat sekä jotkin ei-magneettiset ruostumattomasta teräksestä valmistetut keittoastiat eivät sovi käytettäväksi induktiokeittotasoilla. Jos haluat käyttää olemassa olevia keittoastioita, voit tarkistaa niiden yhteensopivuuden induktiolieden kanssa laittamalla magneetin niiden pohjaa vasten. Jos magneetti tarttuu keittoastian pohjaan, keittoastian pitäisi olla yhteensopiva induktiolieden kanssa.

Varmista keittoastian tyypistä (ruostumaton tai emaloitu teräs, valurauta jne.) riippumatta, että keittoastian pohja on sileä ja tasainen, jotta lasi ei naarmuunnu.

Älä koskaan liu’uta keittoastiaa lasipinnalla, ettei pinta naarmuunnu.

Keittotason käyttö

Keittotason lämpöalueita voidaan säätää kosketuspainikkeilla. Kummankin alueen valaistussa näytössä on tietoja muun muassa tehoasetuksista, ajastintoiminnosta, tauosta/jatkamisesta ja lisätehostimesta. Seuraavassa taulukossa kerrotaan, miten eri toimintoja käytetään ja valitaan.

Toiminto	Kosketuspainikkeet	LED-näyttö	Huomautus
Lämpöalueen kytkeminen päälle	Kosketa päällä/pois-symbolia, kunnes kuulet äänimerkin	”0” kullekin lämpöalueelle	Jos toimintoja ei kytketä päälle 10 sekunnin kuluessa, järjestelmä siirtyy valmiustilaan.

Toiminto	Kosketuspainikkeet	LED-näyttö	Huomautus
Lämpötilan asettaminen	Valitse haluamasi lämpötila koskettamalla ”+”- tai ”–”-symbolia.	1–12	Lämpötila-asetusta voidaan muuttaa ruoanlaiton aikana koskettamalla ”+”- tai ”–”-symbolia.
Lämpöalueen kytkeminen pois päältä	Kosketa kunkin lämpöalueen ”–”-symbolia, kunnes näyttöön ilmestyy ”0”. Voit myös pitää ”+”- ja ”–”-symboleita painettuina	”0”	Kun molemmat lämpöalueet on kytketty pois päältä, järjestelmä siirtyy valmiustilaan
Tauko	Kosketa taukosymbolia, kunnes kuulet äänimerkin	”11” kummassakin	Kummatkin alueet siirtyvät taukotilaan. Taukotoiminto toimii vain 10 minuutin ajan. Tämän jälkeen järjestelmä siirtyy automaattisesti valmiustilaan.
Tauon peruuttaminen	Kosketa taukosymbolia, kunnes kuulet äänimerkin. Jatka ruoanlaittoa aiemmalla lämpötila-asetuksella koskettamalla mitä tahansa muuta symbolia		
Haudutustehon kytkeminen päälle	Paina ”–”-symbolia, kunnes näytössä on ”Lo”-teksti.	”Lo”	Jatkuva, matala 65 °C:n lämpötila jommallakummalla alueella
Haudutustehon kytkeminen pois päältä	Kosketa ”+”- tai ”–”-symbolia		
Jommankumman alueen lisätehostimen kytkeminen päälle	Paina ”+”-symbolia, kunnes näytössä on numero ”12”. Kosketa uudelleen, kunnes näytössä on ”P”-kirjain	”P”	Rajoitettu 10 minuuttiin jommallakummalla lämpöalueella mutta ei samanaikaisesti. Jos valitset lisätehostimen suurelle lämpöalueelle, pieni alue kytkeytyy automaattisesti pois päältä. Jos valitset lisätehostimen pienelle alueelle, kun suuren alueen asetus on yli 8, asetus säädetään automaattisesti arvoon 8.
Lisätehostimen kytkeminen pois päältä	Kosketa ”–”-symbolia		

Toiminto	Kosketuspainikkeet	LED-näyttö	Huomautus
Käynnistysajastin	Aseta haluamasi lämpöalueen lämpötila käyttämällä ”+”- ja ”–”-symboleja. Kytke ajastin päälle koskettamalla ajastinsymbolia. Valitse haluamasi aika (välillä 1–99) käyttämällä ”+”- ja ”–”-symboleja	Kesto minuuteissa ja neonosoitin	Ajastin käynnistyy automaattisesti ja antaa äänimerkin, kun aika on päättynyt. Lämpöalue kytkeytyy pois päältä
Keittoastian tunnistus	Kumpikin lämpöalue toimii vain, kun sopiva keittoastia on paikoillaan. Kun keittoastia poistetaan tai sitä ei ole, näyttö välähtää	”U”	
Kuuma keittotason pinta	Jommankumman alueen käytön jälkeen näytössä näkyy kirjain ”H”, joka osoittaa, että pinta voi olla kuuma	”H”	Kun näytössä näkyy ”H”, pintojen lämpötila on yli 60 °C. Varo kuumia pintoja
Laitteen kytkeminen pois päältä	Kosketa päällä/pois-symbolia, kunnes kuulet äänimerkin	Tyhjä	Kytke pois päältä katkaisemalla virta

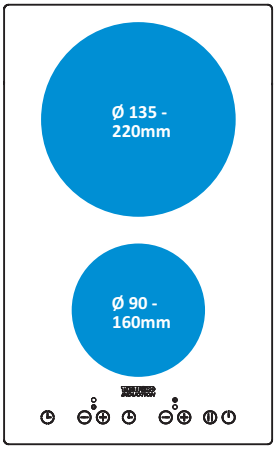
Laitteessa on automaattinen ylikuumentumissuoja, joka aktivoiduttuaan voi rajoittaa keittotason käyttöä tai estää sen kokonaan.

Kosketuspainikkeiden lasilla olevat roiskeet voivat muuttaa asetuksia. Poista roiskeet heti ja pidä alue puhtaana.

Keittotasoa käytettäessä kosketuspainikkeita ei tarvitse painaa kovasti; vain pieni kosketus riittää. Laite antaa äänimerkin ja valaistu näyttö ilmaisee toiminnon.

7. Turvallinen ruoanvalmistus

- Älä käytä laitteen reunojen yli ulottuvia keittoastioita; käytä vain oikeankokoisia keittoastioita ja aseta ne keittoalueen keskelle polttimen yläpuolelle.



- Käännä keittoastiat niin, että niiden kahvat eivät ulotu laitteen etureunan ulkopuolelle.
- Älä jätä induktiokeittolevylle tyhjiä keittoastioita.
- Älä kuumenna suljettuja ruokatölkkejä, sillä ne saattavat räjähtää kuumennettaessa.
- Kun teet ruokaa induktiokeittolevyllä, keittoastia saattaa pitää ääntä. Tämä on normaalia, ja ääneen saattaa vaikuttaa keittoastian rakenne. Korkeaa lämpötila-asetusta käytettäessä ääni saattaa olla kovempi.
- Jotta saat hyödynnettyä induktiokeittolevyn täysin, suosittelemme käyttämään keittoastioita, jotka on nimenomaan suunniteltu tämäntyyppiselle laitteelle. Käytä keittoastioita, joissa on käämin kuva ja joissa lukee "induction" (induktio) pohjassa. Jos haluat käyttää olemassa olevia keittoastioita, voit tarkistaa niiden yhteensopivuuden induktiolieden kanssa laittamalla magneetin niiden pohjaa vasten. Jos magneetti tarttuu keittoastian pohjaan, keittoastian pitäisi olla yhteensopiva induktiolieden kanssa.
- Induktiolaitteessa on automaattinen ylikuumentumissuoja, joka aktivoiduttuaan voi rajoittaa keittotason käyttöä tai estää sen kokonaan.
- Älä anna laitteen olla valvomatta käytön aikana.
- Älä käytä laitetta ajoneuvon liikkuessa.
- Käännä tehonsäädin takaisin 0-asentoon ruoanlaiton päätyttyä.
- Pidä uuni puhtaana ja huolehdi, ettei siihen kerry rasvaa tai ruoantähteitä.

8. Kunnossapito ja puhdistaminen

Thetford suosittelee laitteen vuosittaista huollattamista valtuutetussa huollossa. Vuosihuoltojen välillä laite on puhdistettava säännöllisesti aina käytön jälkeen.

- Poista roiskeet ja lika heti käytön jälkeen kuumalla vedellä ja saippualla. Kuivaa pinta pehmeällä liinalla.
- Käytä puhdistusainetta ja puhdasta kangasta tai talouspaperia lasipinnan säännölliseen puhdistukseen. Lopuksi pyyhi pinta kuivaksi kuivalla talouspaperilla.

Älä käytä hankaavia puhdistusaineita, teräsvillaa, valkaisuainetta tai teräviä työkaluja, jotka saattavat naarmuttaa laitteen pintoja ja säätimiä ja rikkoa lasin.

Käytä keraamisen keittotason kaavinta, jos induktiotason lasipintaan jää ruokajäämiä ja sitkeitä tahroja. Paljon sokeria sisältävät ruoat on puhdistettava mahdollisimman pian, jotteivät ne jää kiinni ja tai tahraa induktiopintaa.

9. Vianmääritys

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Näyttöön tulee U-merkintä.	Keittoastian anturi ei havaitse keittoastiaa. Levyllä ei ole laitteen kanssa yhteensopivaa keittoastiaa tai astia ei ole keittoalueen keskellä.	Käytä yhteensopivaa keittoastiaa tai aseta astia keittoalueen keskelle.
Led-merkkivalossa näkyy kirjain E, jonka perässä on numero.	On tapahtunut sisäinen tekninen toimintahäiriö.	Katkaise virta. Kytke virta. Jos virheilmoitus ei poistu, kun laite kytketään takaisin päälle, et voi korjata vikaa itse. Kytke laite pois päältä ja ota yhteys huoltoon.
Automaattinen ylikuumentumissuoja on aktivoitunut.	Ilma-aukot ovat tukossa. Ruoanlaitto pitkän aikaa korkeilla asetuksilla.	Anna laitteen olla kytkettynä verkkovirtaan ja anna sen jäähtyä, ennen kuin yrität käyttää laitetta uudelleen. Varmista, että ilma-aukot eivät ole tukossa.

Jos ongelma ei ratkea, ota yhteys valtuutettuun paikalliseen huoltokeskukseen tai oman maasi Thetford-asiakaspalveluun.

10. Huolto

Laitteen saa huoltaa vain valtuutettu asentaja. Ennen huoltoa laitteen on annettava jäähtyä ja se on irrotettava sähköliitännästä. Huollon jälkeen laitteen sähköturvallisuus tulee tarkistaa.

Varaa huolto valtuutetusta paikallisesta huoltokeskuksesta. Ilmoita samalla laitteen arvokilpeen merkitty malli- ja sarjanumero sekä laitteen ostopäivä.

<table>
<tr><td colspan="3">Model Name & Series Number</td><td rowspan="2">THETFORD</td></tr>
<tr><td>G30
G31</td><td>CAT I_3+(28-30/37)
BUTANE 28-30mbar
PROPANE 37mbar</td><td>CAT I_3B/P(30)
BUTANE 30mbar
PRO[illegible]bar</td></tr>
<tr><td>∑Qn</td><td>Power kW (g/hr)</td><td>Model Number</td><td>Spark Ignition</td></tr>
<tr><td>CE</td><td>Pin Number</td><td>Serial Number</td><td>Voltage ~ 50 Hz</td></tr>
<tr><td colspan="2"></td><td></td><td>Power kW</td></tr>
<tr><td colspan="2">Country Codes 1</td><td>Cou[illegible]es 2</td><td>QC Pass | Order No</td></tr>
</table>

11. Varastointi

- Irrota laite sähkövirrasta.
- Pyyhi laite puhtaaksi ja kuivaksi.

Kondensaation kertymistä sähkölaitteisiin on vältettävä säilytyksen aikana. Säilytä laitetta kuivassa ja hyvin ilmastoidussa paikassa.

12. Tekniset tiedot

Taulu 1. Lämpöalueen tekniset tiedot

	SHB902-sarja	
	Lämpöalue 1	Lämpöalue 2
	kW	kW
Ilman lisätehostinta	1,8	1,4
Lisätehostimen kanssa	2,3	1,8
Jännite	220–240 V ~ 50 Hz	220–240 V ~ 50 Hz
Enimmäisteho (ilman käyttöliittymää)	2 300 W	
Valmiustila	0,5 W	

Laite on maadoitettava.

Energiankulutusmittaukset ja -tiedot vastaavat EN60350-2 2013 -standardia				
Thetford-laitteen mallitunnus	Ruoanlaittoalueet	Keittotason tyyppi (W)	Ruoanlaittoalueen halkaisija	Energiankulutus, EY-sähkökeittotaso Wh/kg
Induktiokeittotaso SHB902-sarja	1	2,3 kW:n induktiokeittolevy	210 mm	174,9
Induktiokeittotaso SHB902-sarja	1	1,8 kW:n induktiokeittolevy	145 mm	178,1

Jos haluat vähentää keittotason sähkönkulutusta, toimi seuraavasti:

- Käytä oikeankokoista keittoastiaa. Kun keittoastia ja -levy ovat samankokoisia, energiaa kuluu vähemmän kuin silloin, jos toinen on toista suurempi tai pienempi.
- Käytä pienintä mahdollista lämpötila-asetusta, jolla kiehuminen jatkuu. Tätä suurempi lämmitys aiheuttaa vain lämmönhukkaa.
- Peitä keittoastiat tai kattilat mahdollisuuksien mukaan kannella. Näin lämpö säilyy paremmin.
- Älä käytä vanhoja, vaurioituneita tai vääntyneitä keittoastioita, koska ne heikentävät tehoa.

13. Hävittäminen

Hankkimasi tuote on suunniteltu ja valmistettu laadukkaista materiaaleista ja osista, jotka voidaan kierrättää ja käyttää uudelleen. Kun tuote on tullut käyttöikänsä loppuun, hävitä se paikallisten sääntöjen mukaisesti. Älä hävitä tuotetta tavallisten kotitalousjätteiden mukana. Vanhan tuotteen oikea hävitystapa ehkäisee mahdollisia haittavaikutuksia ympäristölle ja ihmisten terveydelle.

14. Kysymykset

Jos sinulla on kysyttävää tuotteesta, sen osista, lisävarusteista tai valtuutetuista palveluista:

- Käy osoitteessa www.thetford.com.
- Jos ongelma ei ratkea, ota yhteys valtuutettuun paikalliseen huoltokeskukseen tai oman maasi Thetford-asiakaspalveluun.

15. Takuu

Takuuehdot löytyvät osoitteesta www.thetford-europe.com/service/warranty. Lisätietoja saat ottamalla yhteyden maasi Thetford-asiakaspalveluun.

SINS2004/0219-V04

EUROPEAN HEADQUARTERS
Thetford B.V.
Nijverheidsweg 29
P.O. Box 169
4870 AD Etten-Leur
The Netherlands

T +31 76 504 22 00
F +31 76 504 23 00
E info@thetford.eu

UNITED KINGDOM
Thetford Ltd.
Unit 6
Brookfields Way
Manvers, Rotherham
S63 5DL, England
United Kingdom

T +44 844 997 1960
F +44 844 997 1961
E infogb@thetford.eu

GERMANY
Thetford GmbH
Schallbruch 14
D-42781 Haan
Deutschland

T +49 2129 94250
F +49 2129 942525
E infod@thetford.eu

FRANCE
Thetford S.A.R.L.
Parc BUROPLUS / Bâtiment 6
18, Boulevard de la Paix
95800 CERGY
France

T +33 1 30 37 58 23
F +33 1 30 37 97 67
E infof@thetford.eu

ITALY
Thetford Italy c/o Tecma s.r.l.
Via Flaminia
Loc. Castel delle Formiche
05030 Otricoli (TR)
Italia

T +39 0744 709071
F +39 0744 719833
E infoi@thetford.eu

SPAIN AND PORTUGAL
Mercè Grau Solà
Agente para España y Portugal
c/ Castellet, 36 bxs 2ª
08800 Vilanova i la Geltrú
Barcelona
España

T +34 938 154 389
F not available
E infosp@thetford.eu

SCANDINAVIA
Thetford B.V.
Representative Office Scandinavia
Hantverkaregatan 32D
521 61 Stenstorp
Sverige

T +46 31 336 35 80
F +46 31 44 85 70
E infos@thetford.eu

AUSTRALIA
Thetford Australia Pty. Ltd.
41 Lara Way
Campbellfield VIC 3061
Australia

T +61 3 9358 0700
F +61 3 9357 7060
E infoau@thetford.eu
www.thetford.com.au

CHINA
Thetford China
Rm. 1207, Coastal Building
(East Block)
Haide 3rd Road, Nanshan District
Shenzen, 518054
China

T +86 755 8627 1393
F +86 755 8627 1673
E info@thetford.cn
www.thetford.cn

©Thetford 2019

www.thetford.com